**Application for MPhil Literary Translation**

**Applicant Name: Click or tap here to enter text.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Languages available | Please select all the language(s) you intend to work with (must include English):  *Please note that you should have proficient speaker competence (C1 or C2 in the* [Common European Framework](https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions)*) in all your working languages.* | Which is your L1 (what you’d consider to be your strongest language or languages)? Please select all that apply:  *If English is not one of your L1s, and if you have not been educated to degree level through English, you will need to have an IELTS score of at least 7 in each category, or the equivalent.* |
| Bulgarian |  |  |
| Chinese |  |  |
| Croatian |  |  |
| Czech |  |  |
| Dutch |  |  |
| English | ☒ |  |
| French |  |  |
| German |  |  |
| Greek |  |  |
| Irish |  |  |
| Italian |  |  |
| Japanese |  |  |
| Latin |  |  |
| Polish |  |  |
| Portuguese |  |  |
| Russian |  |  |
| Spanish |  |  |
| Other (please specify)  *Please contact us to discuss any other language options before applying.* | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. |

**Personal Statement**

The personal statement helps us decide whether you are right for the MPhil in Literary Translation. But just as importantly, it helps us decide whether the MPhil programme is right for you.

Your personal statement should include information addressing the specific questions below. The whole personal statement should be no longer than 300 words.

|  |
| --- |
| An explanation about why you want to study Literary Translation: |
| Click or tap here to enter text. |

|  |
| --- |
| An explanation about why you are particularly suited to this programme: |
| Click or tap here to enter text. |

|  |
| --- |
| An explanation about why you are interested in studying at Trinity: |
| Click or tap here to enter text. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Sample translation:**  *Please translate this sample from English into your strongest, non-English language. Please mimic all the features of this source text as closely as possible in your translation. Our experts are aware of the norms of your language, and are primarily interested in how you command the target language in terms of meaning and style.* | |
| Your Translation | Source Text |
| Click or tap here to enter text. | Six o’clock in the evening.  My name is Flora.  Some people think this is not a great name to have been landed with. They find it a simpering sort of a name, the sort of name that makes them smile an embarrassed smile; personally, I quite like it. My mother and father must have chosen it with care, well, my father anyway. I think though that my mother would have preferred another boy. She always preferred men to women, but still she would have chosen my name with care, because she knew he would have liked her to do that. Had he picked me up in his long hands and looked into my face with great love and said, ‘She is like a flower’? I seem to hear his voice and her reply. ‘A rose perhaps.’ Roses have thorns, she might have thought, and smiled her secretive smile. I remember all his gestures so well; he would have pushed his hair back from his forehead, blond, floppy hair. ‘It’s easy to see I must be descended from a Norseman,’ I heard him say once. ‘None of this Anglo-Irish nonsense for me. I am a Dane. Hamlet the Dane. Look at my Danish hair.’ I must have been very young as the joke meant nothing to me. Mother laughed. She used always to laugh at his jokes. Bad or good, they were always followed by the gentle tinkling of her laughter. |

|  |
| --- |
| **Confirmation Statement**  *Please check the boxes below to indicate your confirmation.* |
| I understand that the MPhil in Literary Translation is not a course in interpreting (oral translation) and does not offer courses in that field. |
| I understand that the MPhil in Literary Translation is designed to take my interest in translation to an advanced level. The MPhil is not solely a practical translation course, and contains important theoretical components. |

|  |
| --- |
| **Check List**  *Please complete and upload this form as part of your application. Please check the boxes below to indicate you have also uploaded the following:* |
| A sample of academic writing of no more than 2,500 words in English.  *Please choose either a whole essay or a section that you feel exemplifies your best academic work. This work does not need to have been submitted for assessment at a university. Please make sure this piece of work demonstrates you have all the five following key skills:*   * *that you are able to build an academic argument* * *that you are able to create a logical structure to your argument* * *that you can critically analyse others' options and the evidence you see* * *that you have a good understanding of the apparatus of academic writing, including referencing, quoting, signposting, avoiding plagiarism\* and other forms of academic misconduct, and using a bibliography* * *that your command of academic English is strong* |
| English Language Qualification Documentation.  *If English is not one of your native languages and you have not been educated to degree level at a university that uses English as its main language, please upload clear scans of your English language qualification documentation. Please note that the minimum level for acceptance is an IELTS score of 7 in each category, or the equivalent.* |
| Two reference letters.  *You will need to approach two people who can comment on your suitability for this course. They can either be both academic or one academic and one professional referee. You do not need to upload these letters to the system yourself. You need to add the referees’ details to the application system, which will contact them for you. But please check with your referees to make sure they have submitted their letters.* |